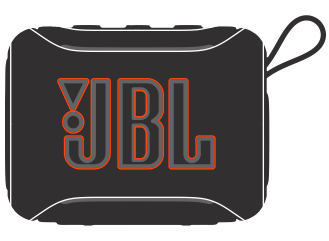
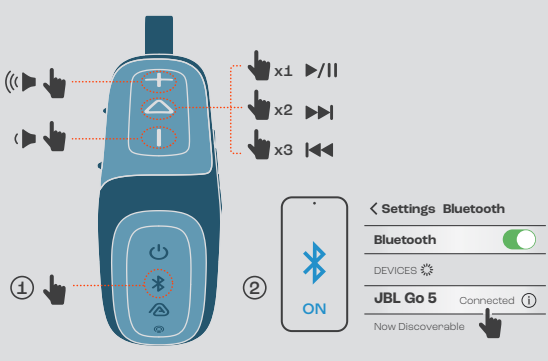
WHAT'S IN THE BOX



BLUETOOTH PAIRING



AIRTOUCH STEREO PAIRING

If stereo paired via the app, the speakers reconnect automatically.

MULTI-SPEAKER CONNECTION

APP

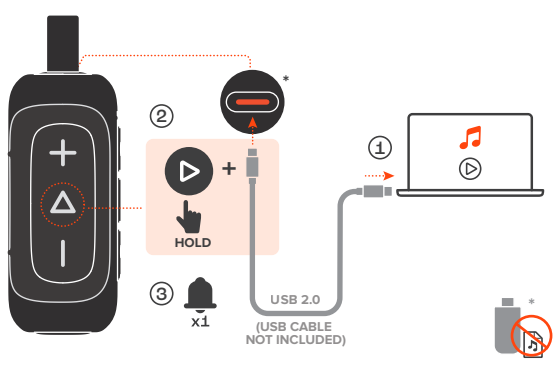
JBL PORTABLE

GET IT ON Google Play

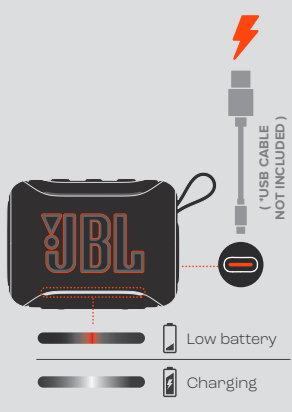
Download on the App Store

Use the JBL PORTABLE app to configure speaker, update software, apply ambient edge light themes, and more.

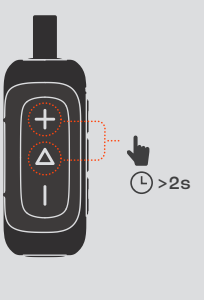
LOSSLESS AUDIO PLAYBACK



CHARGING



RESET



TECH SPEC

Transducer:	45 mm / 1.75"
Output power:	4.8 W RMS
Frequency response (audio):	100 Hz - 19 kHz (-6 dB)
Signal-to-noise ratio:	> 85 dB
Battery type:	Li-ion 3.85 Wh (equivalent to 3.85 V / 1000 mAh)
Battery charge time:	3 hours (DC 5 V 1 A)
Music play time (with Light Effect off):	up to 8 hours (dependent on volume level and audio content)
Bluetooth® version:	6.0
Bluetooth® profile:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Bluetooth® transmitter frequency range:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth® transmitter power:	≤ 16 dBm (EIRP)
Bluetooth® transmitter modulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Supported format:	SBC, AAC, LC3
Product dimensions (W x H x D):	101 x 77.4 x 43 mm / 3.98 x 3.05 x 1.7"
Net weight:	0.192 kg / 0.42 lbs
Packaging dimensions (W x H x D):	125 x 90 x 58 mm / 4.9 x 3.5 x 2.3"
Gross weight:	0.32 kg / 0.71 lbs
Maximum operation temperature:	40 °C

* Waterproof & Dustproof IP68 (1.5 m / 30 mins)

FR

CONTENU DE LA BOÎTE | JUMELAGE BLUETOOTH | JUMELAGE STÉRÉO AIRTOUCH (Lorsqu'elles sont éteintes, les enceintes ne sont plus en stéréo AirTouch.) | **CONNEXION MULTI-ENCEINTES | APPLICATION** (MARCHE/ARRÊT | Utilisez l'application JBL PORTABLE pour configurer l'enceinte, mettre à jour le logiciel, appliquer des thèmes d'éclairage périphériques d'ambiance et bien plus encore.) | **LECTURE AUDIO SANS PERTE** (Maintenir) *Câble USB non inclus) | **CHARGE** (Batterie faible | Charge) | **RÉINITIALISER**

SPÉC. TECHNIQUES

Haut-parleur :	45 mm / 1,75"
Puissance de sortie :	4,8 W RMS
Réponse en fréquence (audio) :	100 Hz - 19 kHz (-6 dB)
Rapport signal sur bruit :	> 85 dB
Type de batterie :	Li-ion 3,85 Wh (équivalente à 3,85 V / 1000 mAh)
Temps de charge de la batterie :	3 heures (5 V CC, 1 A)
Durée de lecture (éclairage d'ambiance périphérique désactivé) :	Jusqu'à 8 heures (selon le niveau du volume et le contenu audio)
Version Bluetooth® :	6.0
Profils Bluetooth® :	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth® :	2400 MHz - 2483,5 MHz
Puissance de l'émetteur Bluetooth® :	≤ 16 dBm (PIRE)
Modulation de l'émetteur Bluetooth® :	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Formats pris en charge :	SBC, AAC, LC3
Dimensions du produit (L x H x P) :	101 x 77,4 x 43 mm / 3,98 x 3,05 x 1,7"
Poids net :	0,192 kg / 0,42 lbs
Dimensions de l'emballage (L x H x P) :	101 x 77,4 x 43 mm / 4,9 x 3,5 x 2,3"
Poids brut :	0,32 kg / 0,71 lbs
Température de fonctionnement maximale :	40 °C

* Protection contre l'eau et la poussière IP68 (1,5 m / 30 min)

DA

HVAD ER DER I KASSEN | PARRING MED BLUETOOTH | PARRING MED AIRTOUCH STEREO (Når højttalerne er slukket, er de ikke længere i AirTouch stereoparrings-tilstand.) | **FORBINDELSE MED FLERE HØJTTALERE | APPEN** (TÆND/SLUK | Brug JBL PORTABLE-appen til at konfigurere højttaleren, opdatere software, anvende ambient edge-lys temaer og meget mere.) | **AFSPILNING AF TABSFRI LYD** (Hold) *USB-kabel medfølger ikke) | **OPLADNING** (Lavt batteri | Oplader) | **NULSTIL**

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Transducer:	45 mm / 1,75"
Udgangseffekt:	4,8 W RMS
Frekvensområde (lyd):	100 Hz - 19 kHz (-6 dB)
Signal-til-støjforhold:	> 85 dB
Batteritype:	Li-ion 3,85 Wh (svarende til 3,85 V / 1000 mAh)
Batteriets ladetid:	3 timer (DC 5 V 1 A)
Musikafspilningstid (med ambient edge-lys slukket)	op til 8 timer (afhænger af lydstyrke og lydindhold)
Bluetooth®-version:	6.0
Bluetooth®-profil:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Bluetooth®-senderfrekvensområde:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth®-sendereffekt:	≤ 16 dBm (EIRP)
Bluetooth®-sendermodulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Understøttede formater:	SBC, AAC, LC3
Produktets mål (B x H x D):	101 x 77,4 x 43 mm
Nettovægt:	0,192 kg
Emballagens mål (B x H x D):	125 x 90 x 58 mm
Bruttovægt:	0,32 kg
Maksimal driftstemperatur:	40°C

* Vandtæt & Støvtæt IP68 (1,5 m / 30 min)

DE

VERPACKUNGSINHALT | BLUETOOTH-KOPPLUNG | AIRTOUCH-STEREO-KOPPLUNG (Wenn die Lautsprecher ausgeschaltet sind, befinden sie sich nicht mehr im AirTouch-Stereo-Kopplungsmodus.) | **MULTI-SPEAKER-KONNEKTIVITÄT | APP** (EIN/AUS | Verwende die App JBL PORTABLE für die Konfiguration der Lautsprecher, Software-Updates, die Anwendung der Umgebungs-Kantenlicht-Themen usw.) | **VERLUSTFREIE AUDIOWIEDERGABE** (Gedrückt halten | *USB-Kabel nicht im Lieferumfang enthalten) | **AUFLADEN** (Akku schwach | Aufladen) | **ZURÜCKSETZEN**

TECHNISCHE DATEN

Lautsprechertreiber:	45 mm
Ausgangsleistung:	4,8 W RMS
Frequenzbereich (Audio):	100 Hz – 19 kHz (-6 dB)
Rauschabstand:	>85 dB
Akkutyp:	Lithium-Ionen 3,85 Wh (gleichwertig zu 3,85 V, 1000 mAh)
Akkuladedauer:	3 Stunden (DC 5 V 1 A)
Musikwiedergabezeit (mit ausgeschaltetem Umgebungs-Kantenlicht)	bis zu 8 Stunden (abhängig von Lautstärke und Audioinhalt)
Bluetooth®-Version:	6.0
Bluetooth®-Profil:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Frequenzbereich für die Bluetooth®-Übertragung:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Bluetooth®-Übertragungsleistung:	≤16 dBm (EIRP)
Bluetooth®-Übertragungsmodulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Unterstützte Formate:	SBC, AAC, LC3
Produktabmessungen (B x H x T):	101 x 77,4 x 43 mm
Nettogewicht:	0,192 kg
Abmessungen Verpackung (B x H x T):	125 x 90 x 58 mm
Bruttogewicht:	0,32 kg
Maximale Betriebstemperatur:	40 °C

* Wasser- und staubdicht IP68 (1,5 m/30 Min.)

EL

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ | ΖΕΥΞΗ BLUETOOTH | ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΗ ΣΥΖΕΥΞΗ AIRTOUCH (Όταν είναι απενεργοποιημένα, τα ηχεία δεν βρίσκονται πλέον σε λειτουργία στερεοφωνικής σύζευξης AirTouch.) | **ΣΥΝΔΕΣΗ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΗΧΕΙΩΝ | ΕΦΑΡΜΟΓΗ** (ΕΝΕΡΓΟ/ΑΝΕΝΕΡΓΟ | Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή JBL PORTABLE για να διαμορφώσετε το ηχείο, να ενημερώσετε το λογισμικό, να εφαρμόσετε θέματα περιμετρικού φωτισμού περιβάλλοντος και άλλα.) | **ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΗΧΟΥ ΧΩΡΙΣ ΑΠΩΛΕΙΕΣ** (Διατήρηση | *Δεν περιλαμβάνεται καλώδιο USB) | **ΦΟΡΤΙΣΗ** (Χαμηλή στάθμη μπαταρίας | Φόρτιση) | **ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ**

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μεταδότες:	45 mm / 1,75"
Ισχύς εξόδου:	4,8 W RMS
Συχνότητα απόκρισης (ήχος):	100 Hz - 19 kHz (-6 dB)
Αναλογία σήματος προς θόρυβο:	> 85 dB
Τύπος μπαταρίας:	Ιόντων λιθίου 3,85 Wh (ισοδύναμη με 3,85 V / 1000 mAh)
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας:	3 ώρες (DC 5 V 1 A)
Χρόνος αναπαραγωγής μουσικής (με απενεργοποιημένο τον περιμετρικό φωτισμό περιβάλλοντος)	έως 8 ώρες (διαφέρει ανάλογα με την ένταση ήχου και το περιεχόμενο μουσικής)
Έκδοση Bluetooth®:	6.0
Προφίλ Bluetooth®:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Εύρος ζώνης συχνοτήτων του πομπού Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Ισχύς πομπού Bluetooth®:	≤ 16 dBm (EIRP)
Διαμόρφωση πομπού Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Υποστηριζόμενη μορφή:	SBC, AAC, LC3
Διαστάσεις προϊόντος (Π x Υ x Β):	101 x 77,4 x 43 mm / 3,98" x 3,05" x 1,7"
Καθαρό βάρος:	0,192 kg / 0,42 lbs
Διαστάσεις συσκευασίας (Π x Υ x Β):	125 x 90 x 58 mm / 4,9" x 3,5" x 2,3"
Μικτό βάρος:	0,32 kg / 0,71 lbs
Μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας:	40 °C

* Αδιάβροχο & ανθεκτικό στη σκόνη IP68 (1,5 μ. / 30 λεπτά)

ES

CONTENIDO DE LA CAJA | EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH | EMPAREJAMIENTO ESTÉREO AIRTOUCH (Al apagarlos, los altavoces dejan de estar en modo de emparejamiento estéreo AirTouch.) | **CONEXIÓN CON VARIOS ALTAVOCES | APLICACIÓN** (ENCENDIDO/APAGADO | Usa la aplicación JBL PORTABLE para configurar el altavoz, actualizar el software, aplicar temas de luz ambiental en los bordes y más.) | **REPRODUCCIÓN DE AUDIO SIN PÉRDIDAS** (En espera | *No se incluye el cable USB) | **CARGA** (Batería baja | Cargando) | **RESTABLECER**

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Transductor:	45 mm
Potencia de salida:	4,8 W RMS
Respuesta en frecuencias (audio):	100 Hz-19 kHz (-6 dB)
Relación señal-ruido:	>85 dB
Tipo de batería:	De iones de litio, 3,85 Wh (equivalente a 3,85 V/1000 mAh)
Tiempo de carga de la batería:	3 horas (DC 5 V 1 A)
Tiempo de reproducción de música (con la luz ambiental en los bordes apagada)	hasta 8 horas (depende del nivel de volumen y el contenido del audio)
Versión de Bluetooth®:	6.0
Perfil de Bluetooth®:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Intervalo de frecuencias del transmisor Bluetooth®:	2400 MHz-2483,5 MHz
Potencia del transmisor Bluetooth®:	≤16 dBm (PIRE)
Modulación del transmisor Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Formatos compatibles:	SBC, AAC, LC3
Dimensiones del producto (An. x Al. x Prof.):	101 x 77,4 x 43 mm
Peso neto:	0,192 kg
Dimensiones del paquete (An. x Al. x Prof.):	125 x 90 x 58 mm
Peso bruto:	0,32 kg
Temperatura máxima de funcionamiento:	40 °C

* Resistente al agua y al polvo IP68 (1,5 m/30 min)

FI

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ | BLUETOOTH-LAITEPARIN MUODOSTUS | AIRTOUCH-STEREOPARILIITOS (Kun kaiuttimista katkaistaan virta, ne eivät ole enää AirTouch-stereoparinmuodostustilassa.) | **USEAN KAIUTTIMEN LIITÄNTÄ | SOVELLUS** (PÄÄLLÄ/POIS | JBL PORTABLE -sovelluksella voit määrittää kaiuttimen asetukset, päivittää ohjelmiston, valita ympäristön valaistuksen teemoja ja paljon muuta.) | **HÄVIÖTÖN ÄÄNENTOISTO** (Pidä | *USB-kaapeli ei sisälly) | **LATAUTUU** (Akun varaustaso alhainen | Latautuu) | **NOLLAUS**

TEKNISET TIEDOT

Kaiutinelementti:	45 mm / 1,75"
Lähtöteho:	4,8 W RMS
Taajuusvaste (audio):	100 Hz - 19 kHz (-6 dB)
Signaali-kohinasuhde:	> 85 dB
Akkutyyppi:	Li-ioni 3,85 Wh (vastaa 3,85 V / 1000 mAh)
Akun latausaika:	3 h (DC 5 V 1 A)
Musiikin toistoaika (ympäristön reunavalo pois päältä)	jopa 8 tuntia (riippuu äänenvoimakkuudesta ja äänisisällöstä)
Bluetooth® -versio:	6.0
Bluetooth® -profiili:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Bluetooth®-lähettimen taajuusalue:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth® -lähettimen teho:	≤ 16 dBm (EIRP)
Bluetooth®-lähettimen moduloitsio:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Tuettu muoto:	SBC, AAC, LC3
Tuotteen mitat (L x K x S):	101 x 77,4 x 43 mm / 3,98 x 3,05 x 1,7"
Nettopaino:	0,192 kg / 0,42 paunaa
Pakkauksen mitat (L x K x S):	125 x 90 x 58 mm / 4,9 x 3,5 x 2,3"
Bruttopaino:	0,32 kg / 0,71 paunaa
Maksimi käyttölämpötila:	40°C

* Vedenpitävä ja pölytiivis IP68 (1,5 m / 30 min.)

HU

A DOBOZ TARTALMA | BLUETOOTH-ESZKÖZÖK PÁROSÍTÁSA | AIRTOUCH SZTEREÓ-PÁROSÍTÁS (Kikapcsolt állapotban a hangszórók már nincsenek AirTouch sztereó-párosítás módban.) | **TÖBB HANGSZÓRÓ CSATLAKOZTATÁSA | ALKALMAZÁS** (BE/KI | A JBL PORTABLE alkalmazással konfigurálhatja a hangszórót, frissítheti a szoftvert, környezeti élfény-témákat alkalmazhat és még sok mást is tehet.) | **VESZTESÉGMENTES HANGLEJÁTSZÁS** (Tartsa lenyomva | *USB-kábel nem tartozék) | **TÖLTÉS** (Alacsony akkumulátortöltöttség | Töltés) | **ÚJRAINDÍTÁS**

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

Transzduktor:	45 mm / 1.75"
Kimeneti teljesítmény:	4.8W RMS
Frekvenciaátvitel (hang):	100 Hz - 19 kHz (-6 dB)
Jel-zaj arány:	> 85 dB
Akkumulátor típus:	Lítium-ion 3.85 Wh (ami 3.85 V / 1000 mAh-nak felel meg)
Akkumulátor töltési idő:	3 óra (DC 5 V, 1 A)
Zenelejátszási idő (kikapcsolt környezeti élfénnyel)	akár 8 óra (a hangerőszinttől és a hangfájl tartalmától függően)
Bluetooth®-verzió:	6.0
Bluetooth®-profil:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Bluetooth®-adó frekvenciatartománya:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth®-adó teljesítménye:	≤ 16 dBm (EIRP)
Bluetooth®-adó modulációja:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Támogatott formátum:	SBC, AAC, LC3
Termék mérete (Sz x Ma x Mé):	101 x 77.4 x 43 mm / 3.98 x 3.05 x 1.7"
Nettó tömeg:	0.192 kg / 0.42 font
Csomag mérete (Sz x Ma x Mé):	125 x 90 x 58 mm / 4.9 x 3.5 x 2.3"
Bruttó tömeg:	0.32 kg / 0.71 font
Maximális üzemi hőmérséklet:	40 °C

* Víz- és porálló IP68 (1.5 m / 30 perc)

IT

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE | ABBINAMENTO BLUETOOTH | ABBINAMENTO STEREO AIRTOUCH (Una volta spenti, gli speaker non sono più in modalità di abbinamento stereo AirTouch.) | **COLLEGAMENTO MULTI-SPEAKER | APP** (ACCESA/SPENTA | Utilizza l'app JBL PORTABLE per configurare lo speaker, aggiornare il software, applicare temi di luce ambientale sul bordo e altro ancora.) | **RIPRODUZIONE AUDIO LOSSLESS** (Tieni premuto) *Cavo USB non incluso) | **RICARICA** (Batteria scarica | In carica) | **RIPRISTINO**

SPECIFICHE TECNICHE

Trasduttore:	45 mm / 1,75"
Potenza in uscita:	4,8 W RMS
Risposta in frequenza (audio):	100 Hz - 19 kHz (-6 dB)
Rapporto segnale-rumore:	> 85 dB
Tipo di batteria:	Ioni di litio 3,85 Wh (equivalente a 3,85 V / 1000 mAh)
Tempo di ricarica della batteria:	3 ore (DC 5 V 1 A)
Tempo di riproduzione musicale (con luce ambientale sul bordo disattivata)	fino a 8 ore (a seconda del livello del volume e del contenuto audio)
Versione Bluetooth®:	6.0
Profilo Bluetooth®:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth®:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Potenza del trasmettitore Bluetooth®:	≤ 16 dBm (EIRP)
Modulazione del trasmettitore Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Formati supportati:	SBC, AAC, LC3
Dimensioni del prodotto (L x A x P):	101 x 77,4 x 43 mm / 3,98 x 3,05 x 1,7"
Peso netto:	0,192 kg / 0,42 lbs
Dimensioni dell'imballo (L x A x P):	125 x 90 x 58 mm / 4,9 x 3,5 x 2,3"
Peso lordo:	0,32 kg / 0,71 lbs
Temperatura d'esercizio massima:	40°C

Trova la Guida rapida in italiano qui.

* Resistente all'acqua ed alla polvere IP68 (1,5 m / 30 min)

NL

VERPAKKINGSINHOUD | BLUETOOTH KOPPELEN | KOPPELING AIRTOUCH STEREO (De luidsprekers staan niet meer in de AirTouch stereo koppelingsmodus wanneer ze zijn uitgeschakeld.) | **MEERDERE LUIDSPREKERS AANSLUITEN | APP** (AAN/UIT | Gebruik de JBL PORTABLE-app om de luidspreker te configureren, software bij te werken, omgevingslichtthema's toe te passen en meer.) | **AUDIO AFSPELEN ZONDER KWALITEITSVERLIES** (Ingedrukt houden | *USB-kabel niet inbegrepen) | **OPLADEN** (Batterij bijna leeg | Opladen) | **RESETTEN**

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Omvormer:	45 mm / 1.75"
Uitgangsvermogen:	4,8 W RMS
Frequentierespons (audio):	100 Hz - 19 kHz (-6 dB)
Signaal-ruisverhouding:	> 85 dB
Type batterij:	Li-ion 3,85 Wh (gelijk aan 3,85 V / 1000 mAh)
Oplaadtijd batterij:	3 uur (DC 5 V 1 A)
Muziek afspeeltijd (met omgevingsverlichting uit)	tot 8 uur (afhankelijk van volumeniveau en audioinhoud)
Bluetooth® versie:	6.0
Bluetooth® profiel:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Bluetooth® zenderfrequentiebereik:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth® zendervermogen:	≤ 16 dBm (EIRP)
Bluetooth® zendermodulatie:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Ondersteunde indeling:	SBC, AAC, LC3
Productafmetingen (B x H x D):	101 x 77,4 x 43 mm / 3.98 x 3.05 x 1.7"
Netto gewicht:	0,192 kg / 0,42 lbs
Afmetingen verpakking (B x H x D):	125 x 90 x 58 mm / 4,9 x 3.5 x 2.3"
Bruto gewicht:	0,32 kg / 0.71 lbs
Maximale bedrijfstemperatuur:	40°C

* Waterproof & Dustproof IP68 (1,5 m / 30 minuten)

NO

ESKENS INNHOLD | BLUETOOTH-SAMMENKOBLING | SAMMENKOBLING MED AIRTOUCH STEREO (Når høyttalerne er slått av, er det ikke lenger i sammenkoblingsmodus for AirTouch Stereo.) | **FLERHØYTTALERTILKOBLING | APP** (PÅ/AV | Bruk JBL PORTABLE-appen til å konfigurere høyttaler, oppdatere programvare, bruke lys med omgivelseskantlight m.m.) | **TAPSFRI LYDAVSPILLING** (Hold | *USB-kabel medfølger ikke) | **LADER** (Lavt batterinivå | Lade) | **TILBAKESTILL**

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Høyttalerelementer:	45 mm / 1,75"
Utgangseffekt:	4,8 W RMS
Frekvensrespons (lyd):	100 Hz - 19 kHz (-6 dB)
Signal-til-støy-forhold:	> 85 dB
Batteritype:	Li-ion 3,85 Wh (tilsvarende 3,85 V / 1000 mAh)
Batteriets ladetid:	3 timer (DC 5 V 1 A)
Musikkavspillingstid (med lys med omgivelseskant av)	opptil 8 timer (avhengig av volumnivå og lydinnhold)
Bluetooth®-versjon:	6.0
Bluetooth®-profil:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Bluetooth®-senderens frekvensområde:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth®-senderens effekt:	≤ 16 dBm (EIRP)
Bluetooth®-senderens modulasjon:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Støttet format:	SBC, AAC, LC3
Produktmål (B x H x D):	101 x 77,4 x 43 mm / 3,98 x 3,05 x 1,7"
Nettovekt:	0,192 kg / 0,42 pund
Emballasjemål (B x H x D):	125 x 90 x 58 mm / 4,9 x 3,5 x 2,3"
Bruttovekt:	0,32 kg / 0,71 pund
Maks. driftstemperatur:	40°C

* Vanntett og støvsikker IP68 (1,5 m / 30 min)

PL

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU | PAROWANIE BLUETOOTH | PAROWANIE STEREO AIRTOUCH (Po wyłączeniu zasilania głośniki nie są już w trybie parowania stereo AirTouch.) | **POŁĄCZENIE Z WIELOMA GŁOŚNIKAMI | APLIKACJA** (WŁ./WYŁ. | Skorzystaj z aplikacji JBL PORTABLE, aby skonfigurować głośnik, zaktualizować oprogramowanie, zastosować motywy oświetlenia otoczenia na krawędziach i wykonać inne działania.) | **ODTWARZANIE DŹWIĘKU W FORMACIE BEZSTRATNYM** (Przytrzymaj) | *Kabel USB nie jest częścią zestawu) | **ŁADOWANIE** (Niski poziom akumulatora | Ładowanie) | **RESETOWANIE**

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Przetwornik:	45 mm / 1,75"
Moc wyjściowa:	4,8 W RMS
Pasmo przenoszenia (dźwięk):	100 Hz - 19 kHz (-6 dB)
Stosunek sygnału do szumu:	> 85 dB
Typ akumulatora:	Litowo-jonowy 3,85 Wh (odpowiednik 3,85 V / 1000 mAh)
Czas ładowania akumulatora:	3 godz. (DC, 5 V, 1 A)
Czas odtwarzania muzyki (z włączoną funkcją oświetlenia otoczenia na krawędziach):	do 8 godz. (zależy od ustawień głośności i treści audio)
Wersja Bluetooth®:	6.0
Wersja profilu Bluetooth®:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Moc nadajnika Bluetooth®:	≤ 16 dBm (EIRP)
Modulacja nadajnika Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Obsługiwane formaty:	SBC, AAC, LC3
Wymiary produktu (szer. x wys. x gł.):	101 x 77,4 x 43 mm / 3,98 x 3,05 x 1,7"
Masa netto:	0,192 kg / 0,42 funta
Wymiary opakowania (szer. x wys. x gł.):	125 x 90 x 58 mm / 4,9 x 3,5 x 2,3"
Masa brutto:	0,32 kg / 0,71 funta
Maks. temperatura robocza:	40°C

* Klasa wodoszczelności i pyłoszczelności IP68 (1,5 m / 30 min)

PT-BR

CONTEÚDO DA CAIXA | EMPARELHAMENTO BLUETOOTH | EMPARELHAMENTO ESTÉREO AIRTOUCH (Quando desligadas, as caixas de som saem do modo de emparelhamento estéreo AirTouch.) | **CONEXÃO COM VÁRIAS CAIXAS DE SOM | APLICATIVO** (LIGADO/DESLIGADO | Use o aplicativo JBL PORTABLE para configurar a caixa de som, atualizar o software, aplicar temas de iluminação de borda e muito mais.) | **REPRODUÇÃO DE ÁUDIO SEM PERDAS** (Manter | *Cabo USB não incluído) | **CARREGAR** (Bateria fraca | Carregando) | **REDEFINIR**

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Transdutor:	45 mm / 1,75"
Potência de saída:	4,8 W RMS
Resposta de frequência (áudio):	100 Hz - 19 kHz (-6 dB)
Relação sinal-ruído:	> 85 dB
Tipo de bateria:	Íon-lítio de 3,85 Wh (equivale a 3,85 V / 1000 mAh)
Tempo de carregamento da bateria:	3 horas (CC 5 V 1 A)
Tempo de reprodução de música (com a iluminação ambiente de borda desligada):	até 8 horas (dependente do nível de volume e conteúdo de áudio)
Versão Bluetooth®:	6.0
Perfil Bluetooth®:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Intervalo de frequência de transmissão Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Potência de transmissão Bluetooth®:	≤ 16 dBm (EIRP)
Modulação do transmissor Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Formatos suportados:	SBC, AAC, LC3
Dimensões do produto (L x A x P):	101 x 77,4 x 43 mm / 3,98 x 3,05 x 1,7"
Peso líquido:	0,192 kg / 0,42 lbs
Dimensões da embalagem (L x A x P):	125 x 90 x 58 mm / 4,9 x 3,5 x 2,3"
Peso bruto:	0,32 kg / 0,71 lbs
Temperatura máxima de operação:	40°C

* IP68, à prova de água e à prova de poeira (1,5 m / 30 min)

RO

CE CONȚINE CUTIA | ASOCIEREA BLUETOOTH | ASOCIERE STEREO AIRTOUCH (Când sunt oprite, difuzoarele nu se mai află în modul asociere stereo AirTouch.) | **CONEXIUNE DIFUZOARE MULTIPLE | APLICAȚIA** (PORNIT/OPRIT | Folosiți aplicația JBL PORTABLE pentru a configura difuzorul, pentru a actualiza software-ul, pentru a aplica teme de iluminare ambientală de margine și multe altele.) | **REDARE AUDIO FĂRĂ PIERDERI** (Țineți apăsat | *Cablul USB nu este furnizat) | **ÎNCĂRCAREA** (Baterie scăzută | Încărcare) | **RESETARE**

SPECIFICAȚII TEHNICE

Transductor:	45 mm/1,75"
Putere de ieșire:	4,8 W RMS
Răspuns în frecvență (audio):	100 Hz - 19 kHz (-6 dB)
Raport semnal-zgomot:	> 85 dB
Tip baterie:	Li-ion 3,85 Wh (echivalentul a 3,85 V/1000 mAh)
Durata de încărcare a bateriei:	3 ore (CC 5 V 1 A)
Durată de redare muzică (cu lumina ambientală pe margine oprită):	până la 8 ore (în funcție de nivelul de volum și de conținutul audio)
Versiune Bluetooth®:	6.0
Profil Bluetooth®:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Interval de frecvență transmițător Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Putere transmițător Bluetooth®:	≤ 16 dBm (EIRP)
Modulație transmițător Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Format acceptat:	SBC, AAC, LC3
Dimensiuni produs (l x H x A):	101 x 77,4 x 43 mm / 3,98" x 3,05" x 1,7"
Greutate netă:	0,192 kg/0,42 lbs
Dimensiuni ambalaj (l x H x A):	125 x 90 x 58 mm/4,9" x 3,5" x 2,3"
Greutate brută:	0,32 kg/0,71 lbs
Temperatură maximă de funcționare:	40 °C

* Rezistență la apă și rezistență la praf IP68 (1,5 m/30 minute)

SV

DETTA FINNS I LÅDAN | BLUETOOTH-PARKOPPLING | AIRTOUCH STEREO-PARKOPPLING (När högtalarna är avstängda är de inte längre i AirTouch stereo-parkopplingsläge.) | **ANSLUTNING AV FLERA HÖGTALARE | APP** (PÅ/AV | Använd appen JBL PORTABLE för att konfigurera högtalaren, uppdatera programvaran, välja teman för omgivande kantbelysning och mycket mer.) | **UPPSPELNING AV LOSSLESS-LJUD** (Håll inne | *USB-kabel ingår ej) | **LADDNING** (Låg batterinivå | Laddar) | **ÅTERSTÄLL**

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Element:	45 mm
Uteffekt:	4,8 W RMS
Frekvensåtergivning (audio):	100 Hz - 19 kHz (-6 dB)
Signal/brus-förhållande:	> 85 dB
Batterityp:	Litiumjon 3,85 Wh (motsvarande 3,85 V/1000 mAh)
Laddningstid för batteriet:	3 timmar (DC 5 V, 1 A DC)
Musikuppspelningstid (med omgivande kantbelysning inaktiverad):	upp till 8 timmar (beroende på volymnivå och ljudinnehåll)
Bluetooth®-version:	6.0
Bluetooth®-profil:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Bluetooth®-sändarens frekvensomfång:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth®-sändarens effekt:	≤ 16 dBm (EIRP)
Bluetooth®-sändarens modulering:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Format som stöds:	SBC, AAC, LC3
Produktmått (B x H x D):	101 x 77,4 x 43 mm
Nettovikt:	0,192 kg
Förpackningens mått (B x H x D):	125 x 90 x 58 mm
Bruttovikt:	0,32 kg
Max drifttemperatur:	40°C

* Vatten- och damntät IP68 (1,5 m/30 min)

TR

KUTU İÇERİĞİ | BLUETOOTH EŞLEŞTİRME | AIRTOUCH STEREO EŞLEŞTİRME (Güç kapatıldığında hoparlörler artık AirTouch stereo çift modunda değildir.) | **ÇOKLU HOPARLÖR BAĞLANTISI | UYGULAMA** (AÇIK/KAPALI | Hoparlörü yapılandırmak, yazılımı güncellemek, ortam kenar ışığı temalarını uygulamak ve daha fazlası için JBL PORTABLE uygulamasını kullanın.) | **KAYIPSIZ SES GERİ KAYIT** (Basılı tut | *USB kablosu dahil değildir) | **ŞARJ ETME** (Düşük pil gücü | Şarj Oluyor) | **RESET AT**

TEKNİK ÖZELLİKLER

Güç çevirici:	45 mm / 1,75"
Çıkış gücü:	4,8 W RMS
Frekans tepkisi (ses):	100 Hz - 19 kHz (-6 dB)
Sinyal-gürültü oranı:	> 85 dB
Pil türü:	Li-ion 3,85 Wh (3,85 V / 1000 mAh'ye eşdeğer)
Pil şarj süresi:	3 saat (DC 5 V 1 A)
Müzik çalma süresi (ortam kenar ışığı kapalıyken):	8 saate kadar (ses seviyesi ve ses içeriğine göre değişir)
Bluetooth® sürümü:	6.0
Bluetooth® profili:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Bluetooth® iletici frekans aralığı:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth® iletici gücü:	≤ 16 dBm (EIRP)
Bluetooth® iletici modülasyonu:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Desteklenen format:	SBC, AAC, LC3
Ürün boyutları (G x Y x D):	101 x 77,4 x 43 mm / 3,98 x 3,05 x 1,7"
Net Ağırlık:	0,192 kg / 0,42 lbs
Ambalaj boyutları (G x Y x D):	125 x 90 x 58 mm / 4,9 x 3,5 x 2,3"
Brüt ağırlık:	0,32 kg / 0,71 lbs
Maksimum çalışma sıcaklığı:	40 °C

* Su Geçirmez ve Toz Geçirmez IP68 (1,5 m / 30 dakika)

ZH-CN

产品清单 | 蓝牙配对 | AIRTOUCH 立体声配对 (关闭电源后，音箱不再处于 AirTouch 立体声配对模式。) | **多音箱连接 | App** (开/关 | 使用 JBL PORTABLE app 配置音箱、更新软件、应用环境边缘光主题等。) | **无损音频播放** (按住 | *不含 USB 线) | **充电** (电池电量低 | 正在充电) | **重置**

技术规格

喇叭单元：	45 mm / 1.75"
输出功率：	4.8 W RMS
频率响应（音频）：	100 Hz - 19 kHz (-6 dB)
信噪比：	>85 dB
电池类型：	锂离子 3.85 Wh（相当于 3.85 V / 1000 mAh）
电池充电时间：	3 小时 @ 5 V 1 A DC
音乐播放时间（环境边缘光关闭时）：	高达 8 小时（取决于音量和音频内容）
Bluetooth® 版本：	6.0
Bluetooth® 配置文件：	A2DP V1.4、AVRCP V1.6
Bluetooth® 发射器频率范围：	2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth® 发射器功率：	≤ 16 dBm (EIRP)
Bluetooth® 发射器调制：	GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
支持的格式：	SBC、AAC、LC3
产品尺寸（宽 x 高 x 厚）：	101 x 77.4 x 43 mm / 3.98 x 3.05 x 1.7"
净重：	0.192 kg / 0.42 lbs
包装尺寸（宽 x 高 x 厚）：	125 x 90 x 58 mm / 4.9 x 3.5 x 2.3"
总重量：	0.32 kg / 0.71 lbs
最高工作温度：	40 °C

* 防水防尘 IP68（1.5 米 / 30 分钟）

ZH-TW

包裝盒內物品 | 藍牙配對 | AIRTOUCH 立體聲配對 (關機後，喇叭將退出 AirTouch 立體聲配對模式。) | **多喇叭連接 | 應用程式** (開啟/關閉 | 使用 JBL PORTABLE 應用程式來設定喇叭、更新軟體、套用環境邊緣燈光主題等。) | **無損失音訊播放** (按住 | *未隨附 USB 纜線) | **充電** (電池電量低 | 充電中) | **重設**

技術規格

轉換器：	45 mm / 1.75"
輸出功率：	4.8 W RMS
頻率響應（音訊）：	100 Hz - 19 kHz (-6 dB)
雜訊比：	> 85 dB
電池類型：	鋰離子 3.85 Wh（相當於 3.85 V / 1000 mAh）
電池充電時間：	3 小時 (DC 5 V 1 A)
音樂播放時間（在環境邊緣燈光關閉時）：	長達 8 小時（取決於音量和音訊內容）
Bluetooth® 版本：	6.0
Bluetooth® 設定檔：	A2DP V1.4、AVRCP V1.6
Bluetooth® 發射機頻率範圍：	2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth® 發射機功率：	≤ 16 dBm (EIRP)
Bluetooth® 發射機調變：	GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
支援的格式：	SBC、AAC、LC3
產品尺寸（寬 x 高 x 深）：	101 x 77.4 x 43 mm / 3.98 x 3.05 x 1.7"
淨重：	0.192 kg / 0.42 lbs
包裝尺寸（寬 x 高 x 深）：	125 x 90 x 58 mm / 4.9 x 3.5 x 2.3"
總重量：	0.32 kg / 0.71 lbs
最高工作溫度：	40 °C

* 防水防塵 IP68（1.5 公尺 / 30 分鐘）

ID

ISI KOTAK | PEMASANGAN BLUETOOTH | PEMASANGAN STEREO AIRTOUCH (Saat dimatikan, speaker tidak akan lagi berada dalam mode pemasangan stereo AirTouch.) | **SAMBUNGAN BANYAK SPEAKER | APLIKASI** (HIDUP/MATI | Gunakan aplikasi JBL PORTABLE untuk mengatur konfigurasi speaker, memperbarui perangkat lunak, menerapkan tema lampu tepi, dan banyak lagi.) | **PEMUTARAN AUDIO LOSSLESS** (Tahan | *Kabel USB tidak disertakan) | **MENGISI DAYA** (Daya baterai lemah | Mengisi daya) | **MENGATUR ULANG**

SPESIFIKASI TEKNIS

Transduser:	45 mm/1,75"
Daya output:	4,8 W RMS
Respons frekuensi (audio):	100 Hz–19 kHz (-6 dB)
Rasio sinyal terhadap derau:	>85 dB
Tipe baterai:	Li-ion 3,85 Wh (setara dengan 3,85 V/1.000 mAh)
Lama pengisian daya baterai:	3 jam (DC 5 V 1 A)
Lama pemutaran musik (dengan lampu tepi mati):	hingga 8 jam (bervariasi tergantung tingkat volume dan konten audio)
Versi Bluetooth®:	6.0
Profil Bluetooth®:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Rentang frekuensi pemancar Bluetooth®:	2.400 MHz–2.483,5 MHz
Daya pemancar Bluetooth®:	≤16 dBm (EIRP)
Modulasi pemancar Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Format yang didukung:	SBC, AAC, LC3
Dimensi produk (P x T x L):	101 x 77,4 x 43 mm/3,98" x 3,05" x 1,7"
Berat bersih:	0,192 kg/0,42 lbs
Dimensi kemasan (P x T x L):	125 x 90 x 58 mm/4,9" x 3,5" x 2,3"
Berat kotor:	0,32 kg/0,71 lbs
Suhu pengoperasian maksimum:	40 °C

* Tahan air & Tahan debu IP68 (1,5 m/30 menit)

JP

同梱品 | BLUETOOTHペアリング | AIRTOUCHステレオペアリング (電源をオフにすると、AirTouchステレオペアリングモードは解除されます。) | **マルチスピーカー接続 | アプリ** (オン/オフ | JBL PORTABLEアプリを使えば、スピーカーの設定、ソフトウェアのアップデート、アンビエントエッジライトテーマの適用などが行えます。) | **ロスレスオーディオ再生** (長押しする | *USBケーブルは付属していません) | **充電する** (バッテリー残量少 | 充電) | **リセット**

技術仕様

スピーカー構成：	45mm
出力：	4.8W RMS
周波数特性（オーディオ）：	100Hz-19kHz（-6dB）
S/N比：	85dB超
バッテリーの種類：	リチウムイオンポリマー 3.85 Wh（3.85V/1000mAhに相当）
バッテリー充電時間：	約3時間（DC 5V / 1A）
音楽再生時間（アンビエントエッジライトのオフ時）：	最大約8時間（音量等使用状況により異なります）
Bluetooth®バージョン：	6.0
Bluetooth®プロファイル：	A2DP V1.4、AVRCP V1.6
Bluetooth®対応トランスミッター周波数帯域：	2400MHz-2483.5MHz
Bluetooth®対応トランスミッター出力：	16dBm以下（EIRP）
Bluetooth®対応トランスミッター変調：	GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
対応するフォーマット：	SBC、AAC、LC3
製品寸法（幅x高さx奥行）：	101x77.4x43mm
製品重量：	約0.192kg
梱包寸法（幅x高さx奥行）：	125x90x58mm
総重量：	約0.32kg
最大動作保証温度：	40 °C

*IP68防水・防塵仕様（水深1.5m/30分）

KO

구성품 | BLUETOOTH 페어링 | AIRTOUCH 스테레오 페어링 (전원이 꺼지면 스피커는 더 이상 AirTouch 스테레오 페어링 모드가 아닙니다.) | **멀티 스피커 연결 | 앱** (켜기/끄기 | JBL PORTABLE 앱을 사용하여 스피커 설정, 소프트웨어 업데이트, 앰비언트 엣지 라이트 테마 적용 등 다양한 기능을 사용할 수 있습니다.) | **무손실 오디오 재생** (길게 누르기 | *USB 케이블은 포함되어 있지 않습니다.) | **충전** (배터리 부족 | 충전 중) | **초기화**

기술 사양

변환기:	45mm/1.75"
출력 전원:	4.8W RMS
주파수 응답(오디오):	100Hz~19kHz(-6dB)
신호 대 잡음비:	>85dB
배터리 유형:	리튬 이온 3.85Wh (3.85V/1,000mAh에 해당)
배터리 충전 시간:	3시간(DC 5V 1A)
음악 재생 시간(앰비언트 엣지 라이트 끈 상태):	최대 8시간(볼륨 레벨 및 오디오 콘텐츠에 따라 달라짐)
Bluetooth® 버전:	6.0
Bluetooth® 프로필:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Bluetooth® 송신기 주파수 범위:	2400MHz~2483.5MHz
Bluetooth® 송신기 출력:	≤16dBm(EIRP)
Bluetooth® 송신기 변조:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
지원 형식:	SBC, AAC, LC3
제품 치수 (너비 x 높이 x 깊이):	101 x 77.4 x 43mm/3.98 x 3.05 x 1.7"
순 중량:	0.192kg/0.42lbs
패키지 치수 (너비 x 높이 x 깊이):	125 x 90 x 58mm/4.9 x 3.5 x 2.3"
총 중량:	0.32kg/0.71lbs
최대 작동 온도:	40°C

* 방수 & 방진 IP68(1.5m/30분)

MM

ဘူးအတွင်း ပါဝင်သည့်ပစ္စည်းများ | BLUETOOTH ချိတ်ဆက်မှု | AIRTOUCH စတီရီယို ချိတ်ဆက်ခြင်း (ပါဝါပိတ်လိုက်သည့်အခါ၊ စပီကာများသည် AirTouch စတီရီယို ချိတ်ဆက်မှုမုဒ်တွင် မရှိတော့ပါ။) | **စပီကာ တစ်ခုထက်ပိုရှိ ချိတ်ဆက်ခြင်း | အက်ပ်** (ဖွင့်/ပိတ် | စပီကာ ချိန်ညှိရန်၊ ဆော့ဖ်ဝဲ အပ်ဒိတ်လုပ်ရန်၊ ဝန်းကျင် အနားသတ်မီးရောင် အပြင်အဆင်များ ထည့်သွင်းရန်နှင့် အခြားအရာများအတွက် JBL PORTABLE အက်ပ်ကို အသုံးပြုပါ။) | **အရည်အသွေးမကျသော အသံပြန်ဖွင့်ခြင်း** (ဖိထားပါ | *USB ကြိုး မပါဝင်ပါ) | **အားသွင်းခြင်း** (ဘက်ထရီအားနည်းနေသည် | အားသွင်းနေသည်) | **ပြန်လည်သတ်မှတ်ခြင်း**

TECH SPEC

Transducer-	45 မီလီမီတာ / 1.75 လက်မ
အထွက်အား-	4.8 W RMS
ကြိမ်နှုန်း တုံ့ပြန်မှု (အသံ)-	100 Hz - 19 kHz (-6 dB)
လိုင်းနှင့် ဆူညံသံအချိုး-	> 85 dB
ဘက်ထရီ အမျိုးအစား-	လီ-အိုင်ယွန် 3.85 Wh (3.85 V / 1000 mAh နှင့် ညီမျှသည်)
ဘက်ထရီအားသွင်းချိန်-	3 နာရီ (DC 5 V 1 A)
ဂီတဖွင့်ချိန် (ဝန်းကျင် အနားသတ်မီးရောင်ကို ပိတ်ထားသည့်အခါ)	8 နာရီအထိ (အသံအနိမ့်အမြင့်၏ အဆင့်နှင့် အသံဖိုင်တွင် ပါဝင်သည့်အရာအပေါ် မူတည်သည်)
Bluetooth® version:	6.0
Bluetooth® profile:	A2DP V1.4၊ AVRCP V1.6
Bluetooth® transmitter frequency range:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth® transmitter power:	≤ 16 dBm (EIRP)
Bluetooth® transmitter modulation:	GFSK၊ π/4 DQPSK၊ 8DPSK
ထောက်ပံ့ပေးသော ဖော်မက်-	SBC၊ AAC၊ LC3
ကုန်ပစ္စည်း၏ အတိုင်းအတာများ (အလျား x အမြင့် x အနက်)-	101 x 77.4 x 43 မီလီမီတာ / 3.98 x 3.05 x 1.7 လက်မ
အသားတင်အလေးချိန်-	0.192 ကီလိုဂရမ် / 0.42 ပေါင်
ထုပ်ပိုးမှု အတိုင်းအတာများ (အလျား x အမြင့် x အနက်)-	125 x 90 x 58 မီလီမီတာ / 4.9 x 3.5 x 2.3 လက်မ
စုစုပေါင်းအလေးချိန်-	0.32 ကီလိုဂရမ် / 0.71 ပေါင်
အသုံးပြုရန် ခွင့်ပြုထားသည့် အမြင့်ဆုံး အပူချိန်-	40 °C

* ရေစိုခံနှင့် ဖုန်မှုန့်ခံနိုင်ရည် IP68 (၁.၅ မီတာ / မိနစ် ၃၀)

AR

محتويات العبوة | الاقتران عبر تقنية البلوتوث | الاقتران الاستيريو بتقنية AIRTOUCH (عند إيقاف التشغيل، تخرج مكبرات الصوت من وضع الاقتران الاستيريو بتقنية AirTouch.) | **اتصال متعدد مكبّرات الصوت | التطبيق** (التشغيل/إيقاف التشغيل | استخدم تطبيق JBL PORTABLE لضبط إعدادات مكبر الصوت وتحديث البرنامج وتطبيق سمات الإضاءة الجانبية المحيطة والمزيد.) | **تشغيل الصوت بدون فقدان للجودة** (توقف | *لا تشمل كابل USB) | **الشحن** (البطارية منخفضة | جارٍ الشحن) | **إعادة تعيين**

المواصفات التقنية

محول الطاقة:	45 مم / 1.75 بوصة
قدرة الخرج:	4.8 واط قيمة فعالة للتيار
الاستجابة الترددية (للصوت):	100 هرتز - 19 كيلوهرتز (-6 ديسيبل)
نسبة الإشارة إلى التشويش:	> 85 ديسيبل
نوع البطارية:	ليثيوم أيون بوليمر 3.85 واط/ساعة (أي ما يعادل 3.85 فولت، 1000 مللي أمبير/ساعة)
زمن شحن البطارية:	3 ساعات (تيار مستمر بجهد 5 فولت و1 أمبير)
مدة تشغيل الموسيقى (مع إيقاف الإضاءة الجانبية المحيطة)	حتى 8 ساعة (اعتمادًا على مستوى الصوت والمحتوى الصوتي)
إصدار Bluetooth®:	6.0
ملف تعريف Bluetooth®:	AVRCP V1.6 ،A2DP V1.4
النطاق الترددي لجهاز إرسال Bluetooth®:	2400 ميجا هرتز - 2483.5 ميجا هرتز
قدرة جهاز إرسال Bluetooth®:	≤ 16 ديسيبل ميلي واط (EIRP)
معايرة جهاز إرسال Bluetooth®:	GFSK ،π/4 DQPSK ،8DPSK
التنسيق المدعوم:	LC3 ،AAC ،SBC
أبعاد المنتج (العرض × الارتفاع × العمق):	101 × 77.4 × 43 مم / 3.98 بوصة × 3.05 بوصة × 1.7 بوصة
الوزن الصافي:	0.192 كجم/ 0.42 رطلاً
أبعاد العبوة (العرض × الارتفاع × العمق):	125 × 90 × 58 ملم / 4.9 × 3.5 × 2.3 بوصة
الوزن الإجمالي:	0.32 كجم/ 0.71 رطلاً
درجة حرارة التشغيل القصوى:	40° مئوية

* مقاوم للماء والغبار وفق معيار IP68 (1.5 متر/30 دقيقة)

HE

תכולת האריזה | צימוד BLUETOOTH | צימוד סטריאו - AIRTOUCH (כאשר הרמקולים כבויים, הם אינם נמצאים עוד במצב צימוד סטריאו של AirTouch.) | **חיבור רמקולים מרובים | אפליקציה** (הפעלה/כיבוי | יש להשתמש באפליקציית JBL PORTABLE כדי להגדיר רמקול, לעדכן תוכנה, להחיל ערכות של תאורת קצה לאווירה ועוד.) | **סאונד ללא אובדן איכות** (החזקה | * כבל USB אינו כלול) | **טעינה** (סוללה חלשה | בטעינה) | **איפוס**

מפרט טכני

מתמר:	45 מ"מ
הספק מוצא:	4.8 וואט RMS
תגובת תדר (שמע):	100 Hz- 19 kHz (-6 dB)
יחס אות לרעש:	85 dB <
סוג סוללה:	ליתיום-יון 3.85 וואט-שעה (שווה ערך ל-3.85 וולט / 1000 mAh)
זמן טעינת הסוללה:	3 שעות (5 וולט ז"י 1 אמפר)
זמן השמעת מוזיקה (כאשר תאורת קצה לאווירה כבויה)	עד 8 שעות (תלוי בעוצמת הקול ובתוכן השמע)
גרסת Bluetooth®:	6.0
פרופיל Bluetooth®:	AVRCP V1.6 ,A2DP V1.4
טווח תדרים של משדר Bluetooth®:	2400 MHz - 2483.5 MHz
הספק משדר Bluetooth®:	(EIRP) 16 dBm ≥
אפנון משדר Bluetooth®:	8DPSK ,π/4 DQPSK ,GFSK
תבנית נתמכת:	LC3 ,AAC ,SBC
מידות המוצר (ר x ג x ע):	101 x 77.4 x 43 מ"מ
משקל נטו:	0.192 ק"ג
מידות האריזה (ר x ג x ע):	125 x 90 x 58 מ"מ
משקל ברוטו:	0.32 ק"ג
טמפרטורת הפעלה מרבית:	40°C

* IP68 עמיד במים ועמיד באבק (1.5 מטר / 30 דקות)

To protect battery lifespan, fully charge at least once every 3 months. Battery life will vary due to usage patterns and environmental conditions.
Do not expose the JBL Go 5 to liquids without removing cable connection. Do not expose JBL Go 5 to water while charging. It may result in permanent damage to the speaker or power source. Chemicals, salt or "foreign particles" in your pool or the ocean can damage the waterproof seals or harm the connector surface over time if not rinsed off after use. After a liquid spill or rinse, do not charge your speaker until it's completely dry and clean. Charging when wet might damage your speaker.
When using an external adaptor, the output voltage/current of the external adaptor should not exceed 5V/1A.

FR Pour protéger la vie de la batterie, chargez-la complètement au moins une fois tous les 3 mois. La durée de vie de la batterie varie en fonction des modes d'utilisation et des conditions environnementales. N'exposez pas la JBL Go 5 aux liquides sans débrancher son câble. N'exposez pas la JBL Go 5 à l'eau pendant sa charge. L'enceinte ou la source d'alimentation pourraient être endommagées définitivement. Les produits chimiques, le sel ou les « corps étrangers » de votre piscine ou de l'océan peuvent, avec le temps, abîmer l'étanchéité ou la surface du connecteur au fil du temps s'ils ne sont pas rincés après utilisation. Après le déversement d'un liquide ou un rinçage, ne chargez pas votre enceinte tant qu'elle n'est pas complètement sèche et propre. Charger votre enceinte lorsqu'elle est mouillée peut l'endommager. Si vous utilisez un adaptateur externe, la tension / intensité de sortie de l'adaptateur externe ne doit pas dépasser 5 V / 1 A.

DA For at beskytte batteriets levetid skal du oplade fuldt ud mindst en gang hver tredje måned. Batteriets levetid varierer afhængig af brugsmønstre og miljøforhold. Udsæt ikke JBL Go 5 for væsker uden at fjerne kabelforbindelsen. Udsæt ikke JBL Go 5 for vand under opladning. Det kan medføre permanent beskadigelse af højttaleren eller strømkilden. Kemikalier, salt eller "fremmede partikler" i din pool eller i havet kan beskadige de vandtætte tætninger eller skade overflade-forbindelserne over tid, hvis de ikke skylles af efter brug. Efter væskespild eller skylning må du ikke oplade din højttaler, før den er helt tør og ren. Højttaleren kan tage skade, hvis den oplades, mens den er våd. Når du bruger en ekstern adapter, må udgangsspændingen/-strømmen på den eksterne adapter ikke overstige 5V/1A.

DE Lade zum Schutz der Batterie diese mindestens einmal alle 3 Monate vollständig auf. Die Batterielebensdauer kann aufgrund von Nutzungsverhalten und Umgebungsbedingungen variieren. Setze den JBL Go 5 keinen Flüssigkeiten aus, während er über Kabel verbunden ist. Setze den JBL Go 5 während des Ladevorgangs keinem Wasser aus. Dies kann zu dauerhaften Schäden am Lautsprecher oder an der Stromquelle führen. Chemikalien, Salz oder „Fremdkörper" in einem Schwimmbecken oder im Meer können die wasserdichten Dichtungen beschädigen oder die Steckeroberfläche mit der Zeit angreifen, wenn sie nach dem Gebrauch nicht abgespült werden. Lade den Lautsprecher nach dem Verschütten einer Flüssigkeit oder nach dem Abspülen erst auf, wenn er vollständig trocken und sauber ist. Das Aufladen im nassen Zustand kann den Lautsprecher beschädigen. Bei der Verwendung eines externen Adapters darf die/der Ausgangsspannung/-strom 5 V/1 A nicht überschreiten.

EL Για να προστατεύσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, φορτίστε την πλήρως τουλάχιστον μία φορά κάθε 3 μήνες. Η ζωή της μπαταρίας ποικίλλει ανάλογα με τη χρήση και τις περιβαλλοντικές συνθήκες. Μην εκθέτετε το JBL Go 5 σε υγρά χωρίς να αφαιρέσετε τη σύνδεση του καλωδίου. Μην εκθέτετε το JBL Go 5 σε νερό κατά τη φόρτιση. Μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στο ηχείο ή στην πηγή τροφοδοσίας. Χημικές ουσίες, αλάτι ή "ξένα σωματίδια" της πισίνας ή του ωκεανού, μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στις αδιάβροχες μονώσεις ή να βλάψουν την επιφάνεια του συνδέσμου με την πάροδο του χρόνου, εάν δεν ξεπλυθούν μετά τη χρήση. Σε περίπτωση διαρροής υγρού ή ξεβγάλματος, μην φορτίζετε το ηχείο σας μέχρι να στεγνώσει εντελώς και να καθαριστεί. Η φόρτιση όταν είναι βρεγμένο, μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο ηχείο. Όταν χρησιμοποιείτε εξωτερικό μετασχηματιστή, η τάση/ρεύμα εξόδου του εξωτερικού μετασχηματιστή δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 5V/1A.

ES Para proteger la duración de la batería, cárgala completamente al menos una vez cada 3 meses. La duración de la batería depende de los patrones de uso y las condiciones ambientales. No expongas el JBL Go 5 a líquidos sin quitar la conexión por cable. No expongas el JBL Go 5 al agua mientras se carga. Puede provocar daños permanentes en el altavoz o en la fuente de alimentación. Los productos químicos, la sal y "partículas ajenas" presentes en las piscinas o en el mar pueden dañar los sellados a prueba de agua o la superficie del conector con el tiempo si no se enjuagan después del uso. Si se moja a causa de algún derrame de líquido o lo has enjuagado, no cargues el altavoz hasta que esté completamente limpio y seco. Si cargas el altavoz mientras está húmedo, se puede dañar. Al utilizar un adaptador externo, la tensión/corriente de salida del adaptador externo no debe superar los 5 V/1 A.

FI Akun käyttöiän suojaamiseksi, lataa täyteen ainakin kerran 3 kuukauden aikana. Akun käyttöikä vaihtelee käyttötapojen ja ympäristöolosuhteiden mukaan. Älä altista JBL Go 5 -kaiutinta nesteille irrottamatta kaapeliyhteyttä. Älä myöskään altista JBL Go 5 -kaiutinta vedelle latauksen aikana. Se saattaa tuottaa pysyviä vaurioita kaiuttimelle tai virtalähteelle. Kemikaalit, suola tai "vieraat hiukkaset" uima-altaassa tai meressä voivat vahingoittaa vedenpitäviä tiivisteitä tai vahingoittaa liittimen pintaa ajan mittaan, mikäli niitä ei huuhdella pois käytön jälkeen. Nesteläikkeen tai huuhtelun tapahduttua, älä lataa kaiutinta ennen kuin se on täysin kuiva ja puhdas. Latauksen suorittaminen märässä tilassa saattaa vahingoittaa kaiutintasi. Käytettäessä ulkoista sovitinta, lähtöjännite/ulostulon sovittimen virta ei saa ylittää 5V/1A.

HU Az akkumulátor élettartamának védelme érdekében teljesen töltse fel 3 havonta legalább egyszer. Az akkumulátor élettartama a használattól, és a környezeti feltételektől függ. A JBL Go 5 készüléket ne tegye ki folyadékoknak a kábelcsatlakozás eltávolítása nélkül. A JBL Go 5 készüléket ne tegye ki víznek töltés közben. Ez a hangszóró vagy az áramforrás maradandó károsodását okozhatja. A medencevízben vagy az óceánban lévő vegyszerek, só vagy „idegen részecskék" idővel károsíthatják a vízálló tömítéseket vagy károsíthatják a csatlakozó felületét, ha használat után nem öblítik le őket. Folyadék kiömlése vagy leöblítés után ne töltse fel a hangszórót, amíg teljesen száraz és tiszta nem lesz. A nedves állapotban történő töltés károsíthatja a hangszórót. Külső adapter használata esetén a külső adapter kimeneti feszültsége/áramerőssége nem haladhatja meg az 5 V/1 A értéket.

IT Per preservare la durata della batteria, effettuare una carica completa almeno una volta ogni 3 mesi. La durata della batteria varia a seconda del tipo di utilizzo e delle condizioni ambientali. Non far entrare in contatto il JBL Go 5 con i liquidi senza aver rimosso il collegamento del cavo. Non far entrare in contatto il JBL Go 5 con l'acqua durante la ricarica. Si potrebbero causare danni permanenti allo speaker o alla fonte di alimentazione. I prodotti chimici, il sale o "particelle estranee" della piscina o dell'oceano possono danneggiare le guarnizioni stagne o danneggiare la superficie del connettore nel tempo se non vengono risciacquate dopo l'uso. Dopo aver versato un liquido o risciacquato, non caricare lo speaker finché non è completamente asciutto e pulito. Caricare lo speaker mentre è ancora bagnato, potrebbe danneggiarlo. Quando si utilizza un trasformatore esterno, la tensione/corrente di uscita non deve superare i 5V/1A.

NL Voor een optimale levensduur de batterij minstens om de 3 maanden volledig opladen. De levensduur van de batterij is afhankelijk van gebruikspatronen en omgevingscondities. Stel de JBL Go 5 niet bloot aan vloeistoffen zonder de kabelverbinding te verwijderen. Stel de JBL Go 5 niet bloot aan water tijdens het opladen. Dit kan leiden tot permanente schade aan de luidspreker of stroombron. Chemicaliën, zout of "schadelijke soffen" in een zwembad of in de zee kunnen de waterdichte bescherming of de connector aantasten als ze na gebruik niet worden afgespoeld. Als je vloeistof hebt gemorst of het apparaat hebt schoongemaakt, de luidspreker pas opladen als deze helemaal droog en schoon is. Opladen als de luidspreker nat is kan het apparaat beschadigen. Bij gebruik van een externe adapter mag de uitgangsspanning/stroom van de externe adapter niet hoger zijn dan 5V/1A.

NO For å beskytte batteriets levetid bør det lades helt opp minst én gang hver 3. måned. Batteriets levetid vil variere etter bruksmønster og omgivelsesforhold. JBL Go 5 skal ikke utsettes for væsker uten at ledningene er trukket ut først. JBL Go 5 skal ikke utsettes for vann under lading. Det kan føre til permanent skade på høyttaleren eller strømkilden. Kjemikalier, salt eller "fremmedpartikler" i bassenget eller havet kan skade de vanntette pakningene eller skade koblingsoverflaten over tid dersom disse ikke skylles etter bruk. Etter vannsøl eller skylling må du ikke lade høyttaleren før den er helt tørr og ren. Hvis den lades mens den er våt, kan høyttaleren skades. Når du bruker en ekstern adapter, skal den eksterne adapterens utgangsspenning/-strøm ikke overstige 5 V / 1 A.

PL Aby zachować czas eksploatacji akumulatora, należy go ładować co najmniej raz na trzy miesiące. Żywotność akumulatora zależy od sposobu jego użycia i warunków otoczenia. Nie narażać urządzenia JBL Go 5 na kontakt z cieczami bez wcześniejszego odłączenia przewodu. Nie narażać urządzenia JBL Go 5 na kontakt z wodą podczas ładowania. Mogłoby to skutkować trwałym uszkodzeniem głośnika lub źródła zasilania. Środki chemiczne, sól lub inne „ciała obce" w basenie lub zbiorniku wodnym mogą z czasem uszkodzić wodoodporne uszczelnienia lub powierzchnię złącza, jeśli nie zostaną spłukane po użyciu. Po rozlaniu lub spłukaniu cieczy, nie ładuj głośnika do jego całkowitego wyschnięcia i oczyszczenia. Ładowanie wilgotnego głośnika może spowodować jego uszkodzenie. W przypadku używania zewnętrznego zasilacza wyjściowe napięcie/natężenie prądu nie powinno przekraczać 5 V/1 A.

PT-BR Para garantir a durabilidade da bateria, carregue-a totalmente pelo menos uma vez a cada três meses. A vida útil da bateria depende dos padrões de uso e das condições do ambiente. Nunca exponha o JBL Go 5 a líquidos sem retirar a conexão via cabo. Nunca deixe a JBL Go 5 entrar em contato com água enquanto a bateria é carregada. Isso pode danificar a caixa de som ou a fonte de energia. Os selos impermeáveis e a superfície do conector podem ser danificados pela maresia ou por produtos químicos usados em água de piscina. Por isso, lave a caixa de som com água após o uso. A caixa de som precisa estar completamente seca e limpa antes de carregar a bateria. Se a bateria for carregada enquanto a caixa de som estiver molhada, a caixa de som pode ser danificada. O adaptador externo (se usado) deve possuir saída de 5 V a 1 A.

RO Pentru a proteja durata de viață a bateriei, încărcați complet o dată la fiecare 3 luni. Durata de viață a bateriei va varia, în funcție de tiparele de utilizare și de condițiile de mediu. Nu expuneți JBL Go 5 la lichide fără a scoate cablurile conectate. Nu expuneți JBL Go 5 la apă în timpul încărcării. Acest lucru poate conduce la defectarea permanentă a difuzorului sau a sursei de alimentare. Substanțele chimice, sarea sau „particulele străine" din piscină sau din ocean pot deteriora etanșările rezistente la apă sau pot deteriora în timp suprafața conectorului dacă acestea nu sunt clătite după utilizare. După vărsarea de lichid sau clătire, nu încărcați difuzorul decât după ce acesta este complet uscat și curat. Difuzorul se poate deteriora dacă îl încărcați când este umed. Când folosiți un adaptor extern, tensiunea/curentul de ieșire al adaptorului extern nu trebuie să depășească 5 V/1 A.

SV För att öka batteriets livslängd ska du ladda det fullt minst en gång var tredje månad. Batteriets livslängd varierar beroende på användningsområden och miljöförhållanden. Utsätt inte JBL Go 5 för vätskor utan att koppla från strömkabeln. Utsätt inte JBL Go 5 för vatten när den laddas. Det kan leda till permanent skada på högtalaren eller strömkällan. Kemikalier, salt och små partiklar i din pool eller i havet kan skada de vattentäta tätningarna eller skada kontaktytan med tiden om de inte sköljs av efter användning. Om högtalaren har fått vätska på sig eller är avsköljd får den inte laddas förrän den är helt torr och ren, annars kan den skadas. Vid användning av en extern adapter får dess utspänning/ström inte överstiga 5V/1A.

TR Pil ömrünü uzatmak için en az 3 ayda bir tam olarak şarj edin. Pil ömrü kullanım şekline ve çevresel şartlara bağlı olarak değişiklik gösterebilir. Kablo bağlantısını çıkarmadan JBL Go 5'i sıvıya maruz bırakmayın. JBL Go 5'ü şarj ederken suya maruz bırakmayın. Hoparlöre veya güç kaynağına kalıcı olarak hasar verebilir. Havuzunuzdaki veya okyanustaki kimyasallar, tuz veya "yabancı parçacıklar" su geçirmez contalara zarar verebilir ya da kullanımdan sonra durulanmazlarsa zamanla konektör yüzeyi zarar görebilir. Sıvı döküldükten veya durulandıktan sonra, tamamen kuruyana ve temizlenene kadar hoparlörü şarj etmeyin. Islakken şarj etmek hoparlörünüze zarar verebilir. Harici adaptör kullanırken, harici adaptörün çıkış voltajı / akımı 5V/1A'yı geçmemelidir.

ZH-CN 为了保护电池寿命，请至少每 3 个月完全充电一次。电池寿命因使用方式和环境条件而异。在拔除电线之前，请勿将 JBL Go 5 置于液体之中。此外，充电时请勿将 JBL Go 5 置于水中。因为可能会对扬声器或电源造成永久损坏。如果使用后不冲洗，久而久之泳池或海洋中的化学物质、盐分或"杂质颗粒"会损坏防水密封层或连接器表面。若有液体溢出或进行了冲洗，在完全干燥和干净之前，请不要给扬声器充电。潮湿状态下充电可能会损坏您的扬声器。使用外部适配器时，外部适配器的输出电压/电流不应超过 5V/1A。

ZH-TW 為延長電池使用壽命，請至少每3個月對電池充滿電一次。電池使用壽命將因使用模式和環境條件而變化。在未拆除纜線連接的情況下，請勿讓 JBL Go 5 接觸液體。在充電期間，請勿讓 JBL Go 5 暴露於水中。這可能導致喇叭或電源出現永久性損壞。如果使用後不沖洗，泳池或海洋中的化學物質、鹽分或「雜質顆粒」會隨著時間的推移而損壞防水密封件或傷害接頭表面。液體溢出或沖洗後，請在喇叭乾透且乾淨之後為其充電。潮濕狀態時充電可能會損壞喇叭。使用外部適配器時，外部適配器的輸出電壓/電流不應超過 5V/1A。

ID Agar baterai awet, isi dayanya hingga penuh sedikitnya sekali setiap 3 bulan. Masa pakai baterai bervariasi, tergantung pola penggunaan dan kondisi lingkungan. Hindarkan JBL Go 5 dari cairan tanpa mencopot sambungan kabel. Hindarkan JBL Go 5 dari air saat mengisi daya. Cairan atau air dapat merusak speaker atau sumber daya secara permanen. Bahan kimia, garam, atau "partikel asing" di dalam air kolam maupun air laut dapat merusak segel tahan air atau permukaan konektor seiring berjalannya waktu jika tidak dibilas setelah digunakan. Setelah terkena tumpahan atau setelah dibilas, jangan isi daya speaker sebelum kering dan bersih sepenuhnya. Pengisian daya dalam keadaan basah dapat merusak speaker. Ketika menggunakan adaptor eksternal, pastikan tegangan/arus adaptor itu tidak melebihi 5V/1A.

JP バッテリーの寿命を長く保つため、最低3か月に1回は完全充電してください。バッテリーの寿命は使用方法や環境によって異なります。ケーブルを接続したままJBL Go 5を液体に濡らさないでください。充電中にJBL Go 5を水に濡らさないでください。スピーカーまたは電源が破損し修理不可能になる恐れがあります。プールまたは海でスピーカーを使用後に淡水でスピーカーを洗い流さないと、プールまたは海の中の化学物質、塩分または「異物」が時間の経過と共に防水シールまたはコネクタ損壊の原因となる可能性があります。水をこぼした、または水で洗った後は、完全に乾いて清潔になるまでスピーカーを充電しないでください。濡れたまま充電すると、スピーカーが破損し修理不可能になる恐れがあります。外部アダプターを使用する際は、出力電圧/電流が5V/1Aを超えてはいけません。

KO 배터리 수명을 보호하려면 3개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리 수명은 사용 패턴 및 환경 조건에 따라 다를 수 있습니다. 연결된 케이블을 제거하기 전에 JBL Go 5를 액체에 노출하지 마십시오. 충전 중에는 JBL Go 5를 물에 노출시키지 마십시오. 그러지 않으면 스피커 또는 전원이 영구적으로 손상될 수 있습니다. 수영장이나 바다에있는 화학 물질, 염분 또는 "이물질"은 사용 후 헹구지 않으면 시간이 지남에 따라 방수 씰을 손상 시키거나 커넥터 표면을 손상시킬 수 있습니다. 액체를 쏟거나 스피커를 헹군 경우 완전히 마르고 깨끗한 상태가 되기 전까지 충전하지 마십시오. 젖은 상태에서 충전하면 스피커가 손상됩니다. 외부 어댑터를 사용할 때 어댑터의 출력 전압/전류는 5V/1A를 초과할 수 없습니다.

MM ဘတ္တရီသက်တမ်းတိုတောင်းခြင်းမှ ကာကွယ်ရန် အနည်းဆုံး 3 လတစ်ကြိမ် ဘတ္တရီကို အားအပြည့်သွင်းပါ။ ဘတ္တရီသက်တမ်းသည် သုံးစွဲမှုပုံစံများနှင့် ပတ်ဝန်းကျင် အခြေအနေများအပေါ် မူတည်ပြီး အပြောင်းအလဲရှိနိုင်သည်။ ကေဘယ်ကြိုးများအား ဖယ်ရှားခြင်းမရှိဘဲ JBL Go 5 ကို အရည်များနှင့် မထိတွေ့မိပါစေနှင့်။ အားသွင်းနေစဉ်တွင် JBL Go 5 ကို အရည်များနှင့် မထိတွေ့မိပါစေနှင့်။ ဤသို့ပြုလုပ်မိပါက စပီကာ သို့မဟုတ် ပါဝါရင်းမြစ်ကို အစဉ်ထိခိုက်သွားစေနိုင်ပါသည်။ အသုံးပြုပြီးသည့်နောက် ရေနှင့်ကောင်းစွာ ဆေးကြောမပေးလျှင် သင့်ရေကန်အတွင်း သို့မဟုတ် ပင်လယ်သမုဒ္ဒရာအတွင်းရှိ ဓာတုပစ္စည်းများ၊ ဆား သို့မဟုတ် "ပြင်ပအမှုန်များ"သည် အချိန်ကြာလာသည်နှင့်အမျှ ရေဒဏ်ခံနိုင်သည့် ဆီးလ်ကွင်းများကို ထိခိုက်ပျက်စီးစေနိုင်သည် သို့မဟုတ် ချိတ်ဆက်မှုပစ္စည်း၏ မျက်နှာပြင်ကို ထိခိုက်စေနိုင်ပါသည်။ အရည်ဖိတ်စင်ပြီးနောက်တွင် သို့မဟုတ် ရေနှင့်ဆေးကြောပြီးသည့်နောက် သင့်စပီကာသည် လုံးဝခြောက်သွေ့ပြီး သန့်စင်သွားသည်အထိ စပီကာကို အားမသွင်းပါနှင့်။ စိုစွတ်နေစဉ် အားသွင်းခြင်းသည် သင့်စပီကာကို ထိခိုက်စေနိုင်ပါသည်။ ပြင်ပအားသွင်းကိရိယာကို အသုံးပြုသည့်အခါ အထွက်ဗို့အား/ လျှပ်စီးကြောင်းတန်ဖိုးသည် 5V/1A ထက် မကျော်လွန်စေသင့်ပါ။

AR لحماية عمر البطارية، اشحنها بالكامل مرةً واحدةً على الأقل كل 3 أشهر. يختلف عمر البطارية بسبب أنماط الاستخدام والظروف البيئية. تجنب تعريض JBL Go 5 للسوائل دون إزالة كبل التوصيل. تجنب تعريض JBL Go 5 للماء أثناء الشحن. فقد ينتج عن ذلك ضرر دائم بمكبر الصوت أو مصدر الطاقة. يمكن للمواد الكيميائية أو الملح أو "الجزيئات الغريبة" الموجودة في حمام السباحة أو المحيط أن تتلف السدادات المقاومة للماء أو تتلف سطح الموصل بمرور الوقت إذا لم يتم شطفه بعد الاستخدام. وإذا تعرّضت السماعة لانسكاب السوائل أو الغمر بها، تجنب شحنها إلا بعد جفافها وتنظيفها تمامًا. فقد يؤدي شحن السماعة المبتلة إلى تلفها. عند استخدام محول خارجي، يجب ألا يتجاوز جهد/تيار خرج المحول الخارجي 5 فولط/1 أمبير.

HE כדי להגן על אורך חיי הסוללה, יש לטעון את הסוללה במלואה לפחות פעם בשלושה חודשים. חיי הסוללה ישתנו בהתאם לאופי השימוש ותנאי הסביבה. אל תחשפו את JBL Go 5 לנוזלים מבלי להסיר את חיבור הכבלים. אין לחשוף את JBL Go 5 למים בזמן הטעינה, הדבר עלול לגרום לנזק קבוע לרמקול או למטען. כימיקלים, מלח או עצמים זרים בבריכה או בים עלולים להזיק בעבור זמן לנקודות האיטום נגד מים או למשטח המחבר, אם לא יישטפו אחרי השימוש. לאחר שטיפה או לאחר שנוזלים נשפכו על המוצר, אין לטעון את הרמקול כל עוד הוא אינו יבש ונקי לחלוטין. טעינת הרמקול כאשר הוא רטוב עלולה להזיק לו. בעת שימוש במתאם חיצוני, מתח/זרם המוצא של המתאם החיצוני לא יעלה על 5V/1A.

ANATEL
Agência Nacional de Telecomunicações

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.
Para maiores informações, consulte o site da Anatel – www.anatel.gov.br
Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Atenção: conforme lei brasileira nº 11.291, a exposição prolongada a ruídos superiores a 85dB pode causar danos ao sistema auditivo.

FCC and ISED RF Exposure Information and Statement for Portable Speaker:
This equipment complies with FCC and ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End user must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
The SAR limit of FCC and ISED is 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. Device has also been tested against this SAR limit According to this standard, the highest SAR value reported under this standard during product certification for use when properly worn on the body, where the product was kept 0 mm from the body. To meet RF exposure requirements and reduce exposure to RF energy during the operation, this equipment should be positioned at least 0 mm away from the body. The use of belt clips, holsters and similar accessories shall not contain metal parts in its assembly. Use of accessories that do not meet these requirements may not comply with FCC and ISED RF exposure requirements and should be avoided.

The body SAR limit of CE and UKCA are 10g 2.0 W/kg (body), the highest SAR value reported during product certification is 10g 0.096 W/kg for typical body operations.
Les limites du das du corps de CE et UKCA sont de 10g 2,0 W/kg (corps), la valeur la plus élevée du das signalé lors de la certification du produit est de 10g 0,096 W/kg pour les opérations typiques du corps.

2.5 – 5 W

The power delivered by the charger must be between min 2.5 Watts required by the radio equipment, and max 5 Watts in order to achieve the maximum charging speed.

FR La puissance délivrée par le chargeur doit être comprise entre 2,5 watts minimum requis par l'équipement radio et 5 watts maximum afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.

DA Den effekt, som opladeren leverer, skal være mellem mindst 2,5 watt, som kræves af radioudstyret, og højst 5 watt for at nå den maksimale opladningshastighed.

DE Die vom Ladegerät gelieferte Leistung muss zwischen mindestens 2,5 Watt, die das Funkgerät benötigt, und maximal 5 Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.

EL Η ισχύς που παρέχει ο φορτιστής πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 2,5 Watts τουλάχιστον που απαιτούνται από τον ραδιοφωνικό εξοπλισμό και 5 Watts το πολύ, προκειμένου να επιτευχθεί η μέγιστη ταχύτητα φόρτισης.

ES La potencia que aporta el cargador debe estar entre un mínimo de 2,5 W requerido por el equipo de radio y un máximo de 5 W para lograr la máxima velocidad de carga.

FI Laturin antaman tehon on oltava vähintään 2,5 watin ja enintään 5 watin välillä, jotta saavutetaan suurin mahdollinen latausnopeus.

HU A töltő által leadott teljesítménynek a rádióberendezés által igényelt min. 2,5 Watt és max. 5 Watt között kell lennie a maximális töltési sebesség eléréséhez.

IT La potenza erogata dal caricatore deve essere compresa tra min 2,5 Watt richiesti dall'apparecchiatura radio, e max 5 Watt per raggiungere la velocità di ricarica massima.

NL Het door de oplader geleverde vermogen moet tussen minimaal 2,5 Watt liggen dat is vereist door de radioapparatuur, en maximaal 5 Watt om de maximale laadsnelheid te bereiken.

NO For å oppnå maksimal ladehastighet må strømmen fra laderen være mellom min. 2,5 watt som kreves av radioutstyret og maks. 5 watt.

PL Moc dostarczana do ładowarki musi mieścić się w zakresie od minimum 2,5 W wymaganym przez sprzęt radiowy i maksymalnie 5 W, aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania.

RO Puterea furnizată de încărcător trebuie să se încadreze între min. 2,5 Wați necesari pentru echipamentele radio și max. 5 Wați pentru atingerea vitezei maxime de încărcare.

SV Effekten som laddaren levererar måste ligga mellan min 2,5 watt som krävs för radioutrustningen och max 5 watt för att uppnå maximal laddningshastighet.

TR Maksimum şarj hızına ulaşmak için şarj cihazının sağladığı güç, radyo ekipmanının gerektirdiği minimum 2,5 Watt ile maksimum 5 Watt arasında olmalıdır.

The product complies with Commission Regulation (EU) 2023/826 ecodesign requirements for off mode, standby mode, and networked standby energy consumption of electrical and electronic household and office equipment.

1. Information on power consumption
   - Off mode: N/A
   - Standby mode: ≤ 0.5 W
   - Networked standby mode: ≤ 2.0 W
   - Networked standby mode if all wired ports are connected and all wireless ports are activated: ≤ 2.0 W
2. The period after which the power management function switches the equipment automatically into:

Off/Standby mode	When the system is in normal operation	Switched to Off/Standby mode after 20 minutes of inactivity
Networked Standby mode	When wireless network connection is activated	Switched to networked Standby mode after 20 minutes of inactivity

3. Recommended external Adaptor information:
   - Power adaptor with rating output: 5.0 V DC, 2.5 W – 5.0 W.
   - Energy efficiency rating: level VI or complies with corresponding regional or national laws and regulation.

* Turning off the Auto Power-Off function via the JBL PORTABLE app will increase power consumption.

Bluetooth®

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

FR
Cet appareil, ses accessoires et cordons se recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr